



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES  
INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS  
"JUAN RAMON FERNANDEZ"

**CARGOS VACANTES POR CUBRIR**

El Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández" invita a presentar antecedentes y propuesta de trabajo de cátedra conforme al plan de estudio vigente para la carrera de Traductorado en Inglés a los interesados en hacerse cargo del dictado de la siguiente instancia curricular:

**INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA I e INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA II –**  
CAMPO DE LAS PRÁCTICAS PROFESIONALIZANTES. ORIENTACIÓN EN INTERPRETACIÓN  
6 (seis) horas cátedra – Interinato  
Materias de cursado cuatrimestral  
**Horario:** Miércoles de 18.00 a 22.00  
**Turno:** Vespertino  
**Idioma en el que se dicta la instancia curricular:** español e inglés

**Régimen:** Ambas instancias curriculares corresponden al Campo de las Prácticas Profesionalizantes de la orientación en interpretación del Traductorado en Inglés (Plan Res. 3730/2012). Interpretación Simultánea I se dictará en el primer cuatrimestre del año e Interpretación Simultánea II se dictará en el segundo cuatrimestre del mismo ciclo lectivo.

**Nota:** El Plan de Estudios incluye entre los objetivos y contenidos mínimos para cada asignatura 3 (tres) horas de práctica autónoma de laboratorio por parte de los alumnos. Los postulantes deberán indicar en su propuesta los medios que arbitrarán para que los alumnos realicen dicha práctica.

**Comisión Evaluadora:**

**Prof. Cecilia Della Croce, Prof. Clarisa Rovira, Prof. Gabriela Roveda Peluffo**

**FECHA LÍMITE DE ENTREGA EN SECRETARÍA GENERAL: 18 de abril de 2018 de 8 a 12 hs. y de 14 a 18 hs.**

**Fecha de publicación del orden de mérito: 25 de abril de 2018 a partir de las 14 hs.**

**Fechas de notificación del orden de mérito: 25 de abril de 14 a 17 hs y 26 de abril de 2018 de 10 a 17 hs, en Secretaría de Rectorado.**

Los interesados deberán presentar una carpeta de tres solapas en cuya tapa se consignen apellido/s y nombre/s del aspirante, número de DNI y nombre de la instancia curricular a la que aspira, con mención de la carrera y turno en que se produjo la vacante. La carpeta debe contener **fotocopia del DNI, fotocopia del título o títulos habilitantes y currículum vitae** de acuerdo con los lineamientos detallados en el siguiente enlace:

[http://ieslvf.caba.infed.edu.ar/sitio/upload/Formato\\_Presentacion\\_Curriculum\\_Vitae.doc](http://ieslvf.caba.infed.edu.ar/sitio/upload/Formato_Presentacion_Curriculum_Vitae.doc)

Asimismo, la carpeta deberá incluir una propuesta de trabajo, la deberá estar en un todo acorde con los lineamientos institucionales y con la Guía del Estudiante, disponible en el sitio web institucional ([http://ieslvf.caba.infed.edu.ar/sitio/index.cgi?wid\\_seccion=2&wid\\_item=123#Guia](http://ieslvf.caba.infed.edu.ar/sitio/index.cgi?wid_seccion=2&wid_item=123#Guia))

y de conformidad con el Plan de estudios vigente para la carrera de Traductorado en Inglés (RESOL 2012-3730 SSGECP, [http://ieslvf.caba.infed.edu.ar/sitio/upload/Traductorado\\_en\\_Ingles\\_2014\\_last.pdf](http://ieslvf.caba.infed.edu.ar/sitio/upload/Traductorado_en_Ingles_2014_last.pdf))

Se espera que los postulantes desarrollen una propuesta personal detallada a partir de los objetivos generales y de los contenidos mínimos establecidos en el plan de estudios correspondiente.

La propuesta de trabajo de cátedra deberá consignar la fundamentación de la asignatura y marco teórico, objetivos generales y específicos, contenidos mínimos, modo de abordaje de los contenidos de la materia, las actividades planteadas, la bibliografía pertinente y la forma de evaluación para alumnos regulares y libres.

Tanto el currículum vitae como la propuesta deben ser presentados en castellano.

Se comunica a los interesados que el candidato que resulte seleccionado deberá estar **dispuesto a hacerse cargo del dictado de la materia a partir del inicio del ciclo lectivo 2018 (martes 3 de abril de 2018).**

Además de la copia en papel, que deberá entregarse en **Secretaría General (Carlos Pellegrini 1515 en el horario de 8 a 12 h y de 14 a 18 h)**, deberá enviarse una versión digital a la dirección [seleccionesingleslvjrf@gmail.com](mailto:seleccionesingleslvjrf@gmail.com), **el mismo día que se entrega la versión impresa, hasta las 18:00. No se aceptará documentación en ninguno de los dos formatos pasadas las 18 h de la fecha límite estipulada. Las propuestas enviadas en formato electrónico recibirán un acuse de recibo.**

#### **IMPORTANTE**

La denominación del documento digital con el **currículum vitae** del candidato deberá ser la siguiente: APELLIDO-Nombre CV- (denominación de la instancia curricular)

La denominación del documento digital con la **propuesta de trabajo** deberá ser la siguiente: APELLIDO-Nombre – Propuesta (denominación de la instancia curricular)

Los interesados podrán ser convocados a una entrevista personal o coloquio si la comisión evaluadora lo considera necesario.

Se informa que las **mesas de exámenes finales se conforman en el turno mañana** exclusivamente.

Se recuerda a los postulantes que en la presente selección se indica el horario de dictado del espacio curricular y que este no podrá ser modificado por ningún motivo por el candidato seleccionado una vez culminado el proceso de selección y durante al menos un año calendario con posterioridad a la selección.